

Investing in People
Strengthening our Economy

Investir dans les gens
Consolider notre économie

2005
ONTARIO
BUDGET

BUDGET DE
L'ONTARIO
2005

 Ontario

News Release
Communiqué

Para distribuição imediata
11 de Maio de 2005

ORÇAMENTO 2005 INVESTE NA POPULAÇÃO – FORTALECE A ECONOMIA DE ONTÁRIO
\$6.2 Bilhões de dólares de investimentos na educação de nível superior
Déficit de 2004-05 reduzido para \$3 Bilhões de dólares

Queen's Park – O governo McGuinty anunciou hoje o seu segundo Orçamento em que faz investimentos essenciais nas prioridades de Ontário - educação, saúde e uma economia fortalecida – efectuando também progressos importantes para eliminar o déficit.

“É com muito orgulho que hoje anunciamos que este Orçamento inclui o maior investimento múltiplo anual já feito nos últimos 40 anos em educação de nível superior e treinamento – um investimento histórico para obter melhores universidades, escolas de nível superior e treinamento, resultando em criação de novos empregos e crescimento económico,” disse o Ministro de Finanças de Ontário Greg Sorbara. “Nosso plano proporcionará melhores escolas para melhor aprendizado, um sistema de saúde resultando em cidadãos mais saudáveis, investimentos essenciais na infra-estrutura para uma economia fortalecida e administração financeira mais responsável”

O Orçamento, que não contém novos impostos, tem como projecção um orçamento equilibrado em 2008-2009 no mais tardar. O déficit será eliminado um ano antes do previsto se não for necessário usar a reserva. O déficit 2004-2005 foi reduzido para \$3 bilhões de dólares, ou seja, quase metade do que o governo herdou.

Em *Reaching Higher (Fixando metas mais altas): O Plano do Governo McGuinty para educação de nível superior*, um adicional de \$6.2 bilhões de dólares para serem gastos em treinamento e educação de nível superior entre agora e 2009-2010. Os gastos em educação de nível superior em 2009-2010 serão de \$1.6 bilhões de dólares mais altos do que planejados em 2004-2005. Pontos essenciais de *Reaching Higher* (fixando metas mais altas) incluem:

- Aumento de ajuda financeira para 135.000 estudantes de baixa e media renda este ano;
- Aumento significativo do numero de estudantes admitidos em educação de nível superior e universidades;
- Expansão de 15% de vagas no primeiro ano de medicina; e
- Aumento do numero de aprendizes para 26.000 anualmente em 2007-2008.

“Estamos investindo estrategicamente em nossa população – um investimento que irá resultar em uma vantagem competitiva e um crescimento económico em Ontário,” disse Sorbara. “Em troca deste grande investimento, vamos exigir mais acesso, qualidade e responsabilidade do sistema educacional.”

O Governo McGuinty está fornecendo mais médicos e enfermeiros/as, diminuindo as listas de espera e mantendo a população mais saudável em:

- Aumentando o numero de times de médicos de família para 150 em 2007-2008 fornecendo assistência médica primária 24 horas por dia, 7 dias por semana para 2.5 milhões de cidadãos de Ontário;
- Um adicional de quase 2.900 cirurgias de câncer, um adicional de 14.000 ou seja, 13 % cirurgias de cataratas, quase 7.000 ou seja, 8% procedimentos cardíacos, 4.300 ou seja, 16 % reposições de articulações e um adicional de 53.200 ou seja, 19 % de MRI (exames de ressonância magnética); e
- Melhorando o acesso ao suporte dos serviços comunitários até 2007-2008 para mais do que 232.000 idosos, pessoas com saúde delicada e pessoas com deficiências.

“O Plano do governo tem como objectivo ajudar as pessoas a permanecerem saudáveis, dar maior suporte a eles se adoecerem, e fazer o necessário para que o sistema de saúde seja mantido para futuras gerações,” disse Sorbara.

O governo continuará a investir na educação infantil, da pré-escola até a graduação da escola secundária através de:

- *Best Start (Melhor Início)*, aumentando as vagas de “*child care*” licenciados e expandindo as taxas subsidiadas para um maior numero de famílias;
- Classes menores, o que já acontece em 1300 escolas e medidas estão sendo tomadas para alcançar um limite de 20 estudantes por classe do JK até o Grau 3;
- Treinando mais 8.000 professores para melhorar os resultados académicos do estudante e ajudando um maior numero de estudantes a alcançar o nível da província para leitura e matemática; e
- Fundos *Good Places to Learn (Melhor local para aprender)* irão possibilitar que o Conselho de escolas (School Board) executem projectos para construção, manutenção e renovação das escolas durante três anos no valor de \$4 bilhões de dólares.

“Estamos cumprindo nossa promessa de alcançar classes com menor numero de estudantes e a obtenção de melhores resultados académicos,” acrescentou Sorbara . “Os pais dos estudantes de Ontário tem altas expectativas, e seus filhos merecem o melhor.”

O Orçamento salienta planos para fortalecer a economia de Ontário através de investimentos essenciais na infra-estrutura e inovação incluindo:

- Um plano de infra-estrutura de cinco anos de \$30 bilhões de dólares para rodovias, transito, hospitais, escolas, educação de nível superior e universidades;
- 15.000 unidades de casas populares; e
- “*Research Council of Ontario*” (*Conselho de Pesquisa de Ontário*) proposto para colocar a província na posição de líder em pesquisa e inovação.

“Nosso plano está dando resultados em consequência da disciplina na administração financeira do governo,” disse Sorbara, adicionando que o governo tem conseguido investir em áreas prioritárias por estar controlando os custos de seus ministérios.

“Este Orçamento tem uma abordagem equilibrada e responsável que acreditamos ser a direcção certa para o futuro de Ontário,” disse Sorbara. “este plano investe na população – na saúde, educação e prosperidade – para fortalecer nossa economia e assegurar que Ontário continue sendo o melhor lugar nos anos vindouros.”

-30-

Contactos:

Sean Hamilton
Minister’s Office
416-325-8679

Manuel Alas-Sevillano
Ministry of Finance
416-212-2155

Portuguese

Ce budget est également disponible en français.

You can access the 2005 Budget and all related budgets at www.ontariobudget.fin.gov.on.ca or by calling 1-800-337-7222.
